

MANUALUL PROPRIETARULUI



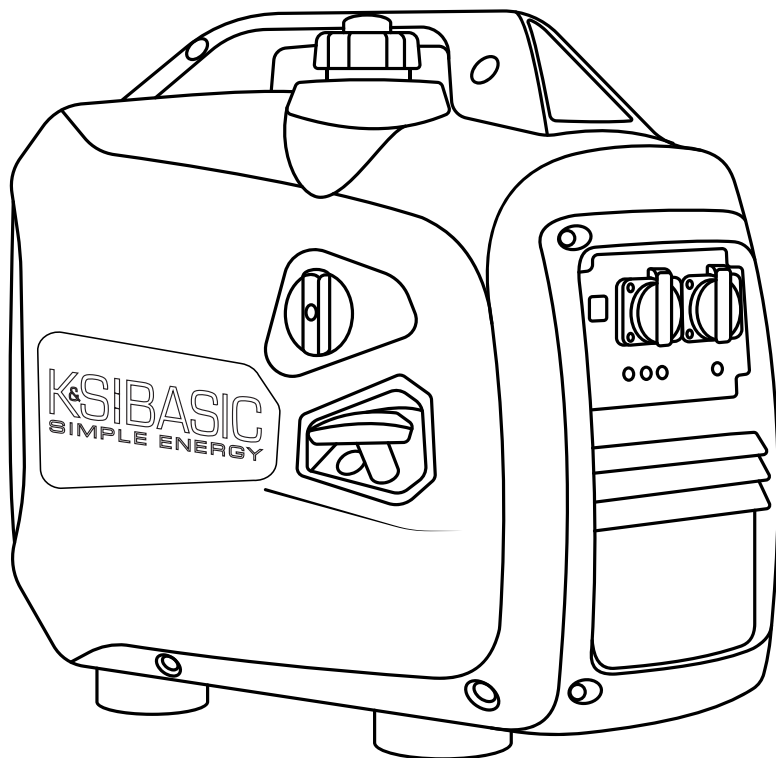
Citiți cu atenție acest
manual înainte
de utilizare!

K&S!BASIC

SIMPLE ENERGY

**Generator inverter
în carcasă izolată fonic**

KSB 22i S





Vă mulțumim pentru alegerea produselor **K&S Basic®**. Acest manual conține o scurtă descriere a regulilor de siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul oficial al producătorului în secțiunea suport: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, puteți accesa secțiunea suport și descărca manualul prin scanarea QR codului, sau pe site-ul oficial al importatorului: **www.konner-sohnen.com**



Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare!

Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări la generatoare, care ar putea să nu fie menționate în acest manual. Pozele și fotografiile produsului pot varia față de aspectul său real. La sfârșitul acestui manual, puteți găsi informații de contact, pe care le puteți utiliza în caz că apar orice probleme sau întrebări referitoare la generator.

Toate informațiile din acest manual se bazează pe cele mai recente informații disponibile la momentul tipăririi. Lista actuală a centrelor de service o puteți găsi pe site-ul web al importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



ATENȚIE – PERICOL!



Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau deces al operatorului sau altor persoane.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!



Informații utile referitor la exploatarea echipamentului.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1

Nu folosiți generatorul în încăperi cu ventilație proastă sau în condiții de umiditate excesivă. Nu puneți generatorul în apă sau pe sol umed. Nu expuneți generatorul la ploaie, zăpadă și la lumina directă a soarelui pe perioade îndelungate. Puneți generatorul pe o suprafață plană și dură, departe de lichide/ gaze inflamabilă (la o distanță de minim 1 m). Instalați generatorul la o distanță de nu mai puțin de 1 m de panoul de control frontal și de cel puțin 50 cm fiecare parte, inclusiv partea superioară a generatorului. Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor în zona de lucru. Purtați încălțăminte și mănuși de protecție.



ATENȚIE-PERICOL!



La instalarea generatorului, acordați atenție capacității aparatelor electrice și curentului lor de pornire, care poate fi de câteva ori mai mare decât curentul nominal. Generatorul nu poate funcționa în condiții de suprasarcină la pornirea consumatorilor cu un curent de pornire mai mare decât puterea maximă a generatorului.



ATENȚIE-PERICOL!



Acordați atenție la numărul de faze ale generatorului și instalației electrice. Un generator trifazat este potrivit doar pentru consumatorii de energie trifazici. Nu conectați niciodată un generator trifazat la o rețea trifazată dacă nu aveți consumatori de energie trifazici.



ATENȚIE-PERICOL!



Deoarece gazele de eșapament conțin dioxid de carbon (CO₂) și monoxid de carbon (CO) toxice, care pun viața în pericol, este strict interzisă plasarea generatorului în clădiri rezidențiale, încăperi conectate la clădiri rezidențiale printr-un sistem comun de ventilație, alte încăperi din care gazele de eșapament pot pătrunde în clădirile rezidențiale.

**ATENȚIE – PERICOL!****Dispozitivul generează energie electrică. Respectați măsurile de siguranță pentru a evita electrocutarea.****IMPORTANT!****Generatorul trebuie utilizat ca sistem IT sau TN în funcție de aplicație. Împământarea și măsurile de protecție suplimentare, cum ar fi monitorizarea izolației sau protecția împotriva contactului accidental (dispozitiv de curent rezidual) trebuie să fie prevăzute în funcție de aplicație și de sistemul utilizat.**

Generatorul produce electricitate care ar putea duce la un șoc electric în cazul nerespectării reglementărilor privind siguranța. Generatoarele K&S Basic au fost proiectate inițial ca un sistem IT cu protecție de bază prin izolarea pieselor sub tensiune periculoasă conform DIN VDE 0100-410. Carcasa generatorului este izolată de conductorii L și N care transportă curent. Generatorul trebuie să fie împământat în toate cazurile, cu excepția unui sistem IT cu un fir neutru izolat și o legătură. Un sistem IT împământat necesită utilizarea unui dispozitiv de monitorizare a izolației. Mai multe detalii privind utilizarea generatorului în sistemele IT și TN pot fi găsite pe site-ul nostru web sau solicitate de la asistența noastră tehnică. Firele cu izolația stricată sau defectă trebuie înlocuite. De asemenea, trebuie înlocuite contactele uzate, deteriorate sau ruginite.

**IMPORTANT!****Este interzisă conectarea la generator a dispozitivelor care pot genera impulsuri de curent și direcționa energia către generator (stabilizatoare de tensiune, dispozitive cu frâne electronice, invertoare on-grid și hibride etc.).**

Generatorul și consumatorii de energie formează un sistem închis, cu elemente care se afectează reciproc. Acest sistem este diferit din punct de vedere fizic de rețeaua publică, deoarece este afectat în mod semnificativ de factori precum sarcina neechilibrată pe o fază și consumul de curent neliniar de către consumatorii de energie, care pot provoca daune generatorului și consumatorilor de energie conectați la acesta.

**ATENȚIE – PERICOL!****Avertisment! Nu utilizați generatorul, dacă sunteți obosit, sub influența alcoolului sau al drogurilor/medicamentelor. Neatenția poate provoca vătămări grave.****ATENȚIE – PERICOL!****Utilizarea corectă a generatorului va asigura o exploatare sigură a acestuia. Folosirea dispozitivului pentru alte scopuri va priva dreptul de garanție.**

MĂSURI DE PREVEDERE LA EXPLOATAREA GENERATORULUI PE BENZINĂ

1.2

Nu porniți generatorul dacă este conectat la un consumator! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul. Pentru generator este recomandată folosirea doar benzinei fără plumb. Nu folosiți alt tip de combustibil! Înainte de a porni generatorul, este necesar mai întâi să se definească locul și mijloacele opririi de urgență a acestuia! Este interzis să alimentați cu combustibil în timpul funcționării generatorului!

**VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!****Combustibilul contaminează pământul și pânzele freatice. Nu permiteți scurgerea de benzină din rezervor!****ATENȚIE-PERICOL!****Atenție! Nu folosiți generatorul dacă sunteți obosiți sau sub influența drogurilor sau alcoolului. Neatenția poate duce la vătămări grave.**



IMPORTANT!



Folosirea dispozitivului în alte scopuri anulează dreptul la garanție gratuită.

PRECAUȚII LA FOLOSIREA GENERATORULUI CU BENZINĂ

1.2

Nu porniți generatorul dacă există sarcină electrică! Deconectați sarcina înainte de a opri motorul. **Pentru generator se recomandă să folosiți doar benzină fără plumb.** Este interzis să utilizați kerosen sau alte tipuri de combustibil. Înainte de a porni generatorul trebuie să determinați locul și mijlocul prin care se face oprirea de urgență. Nu realimentați generatorul în timpul funcționării.



ATENȚIE-PERICOL!



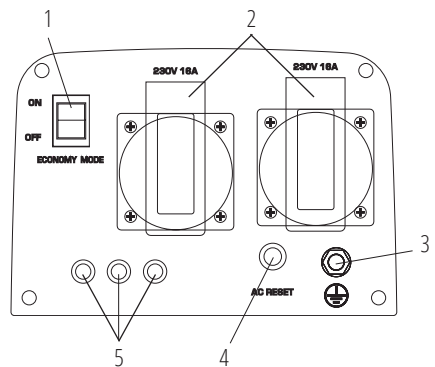
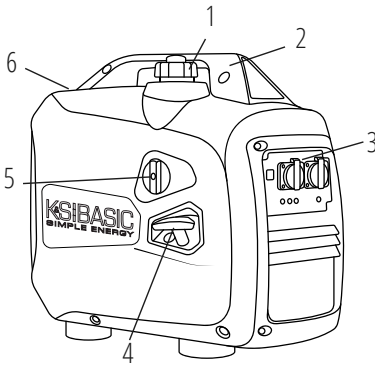
Combustibilul contaminează solul și apa din sol. Nu lăsați benzina să se scurgă din rezervor!

PREZENTARE GENERALĂ

2

1. Ventil de aer al bușonului rezervorului de combustibil
2. Mânere de transport
3. Panou de comandă
4. Starter manual
5. Clapetă aer.
6. Capac întreținere (pe partea cealaltă a generatorului)

1. Întrerupător mod economie (ECON)
2. 2x priză 16A CA
3. Șurub de împământare
4. Buton de resetare
5. Indicatori de nivel ulei, suprasarcină, tensiune



IMPORTANT!



Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.

| | |
|--|--------------------|
| Model | KSB 22i S |
| Tensiune, V | 230 |
| Putere maximă, kW | 2.0 |
| Putere nominală, kW | 1.8 |
| Frecvență, Hz | 50 |
| Curent, A (max) | 8.7 |
| Prize | 2*16A |
| Pornire motor | manuală |
| Volum rezervor combustibil, l | 4 |
| Autonomie, (sarcina 50%)*, h | 5.0 |
| Nivel sunet LPA(7m)/LWA, dB | 62/87 |
| Model motor | KSB 100i |
| Volum motor, cm³ | 79.7 |
| Tip motor | benzina in 4 timpi |
| Putere motor, cp | 3.3 |
| Volum carter, l | 0.35 |
| Factor de putere, cos φ | 1 |
| Dimensiuni (L×l×Î), mm | 510×310×525 |
| Greutate netă, kg | 15.6 |
| Clasă de protecție | IP23M |
| Toleranță tensiune nominală – max. 5% | |

*Consumul de combustibil depinde de mulți factori cum ar fi sarcina, calitatea carburantului, sezonul, altitudinea, starea tehnică a generatorului.

Pentru a asigura fiabilitate și a crește durata de viață utilă a motorului, puterea maximă poate fi ușor limitată prin disjunctoare. Condițiile optime de funcționare sunt: temperatură ambientală de 17-25°C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg) și umiditate relativă de 50-60%. În aceste condiții de mediu generatorul poate asigura performanță maximă, în conformitate cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu, performanța generatorului poate varia.

Vă rugăm să rețineți! Pentru a prelungi durata de viață a generatorului, nu sunt recomandate sarcinile pe termen lung ce depășesc 80 % din puterea nominală.

CONDIȚII DE UTILIZARE PENTRU GENERATORUL DE CURENT

4

Când începeți să folosiți generatorul se recomandă să îl împământați. Înainte de a porni unitatea, rețineți că puterea totală a consumatorilor conectați nu trebuie să depășească puterea nominală a generatorului.



IMPORTANT!



Asigurați-vă că panoul de comandă, clapetele și partea inferioară a invertorului sunt bine răcite și protejate să nu intre solide mici, murdărie și apă. Funcționarea necorespunzătoare a răcitorului poate să deterioreze motorul, invertorul sau alternatorul.

INDICATOR PENTRU NIVELUL ULEIULUI

Când nivelul de ulei scade sub nivelul necesar pentru funcționare, indicatorul de nivel de ulei se aprinde, apoi motorul se oprește automat. Motorul nu va porni până ce nu completați cu ulei.

INDICATOR CA

Atunci când generatorul este în funcțiune și produce electricitate, lumina indicatoare de CA este aprinsă.

INDICATOR DE SUPRASARCINĂ

Indicatorul de suprasarcină se aprinde atunci când generatorul conectat este supraîncărcat, unitatea de comandă a invertorului se oprește sau tensiunea CA de ieșire crește.

Dacă se aprinde indicatorul de suprasarcină, motorul va continua să funcționeze, însă generatorul nu va mai produce electricitate. În acest caz trebuie să efectuați următoarele operațiuni:

1. Oprii toate aparatele electrice conectate și oprii motorul.
2. Reduceți puterea totală a aparatelor conectate până ce se ajunge la puterea nominală a generatorului.
3. Verificați dacă este înfundat grilajul de aerisire. Îndepărtați murdăria sau gunoaiele, dacă există.
4. După verificare porniți motorul.



IMPORTANT!



Este posibil ca indicatorul de suprasarcină să se aprindă la câteva secunde după pornire sau atunci când conectați dispozitie electrice care au nevoie de un curent de pornire mare, precum un compresor sau un indicator de tensiune. Aceasta nu este o defecțiune.

SIGURANȚĂ CC

Protecția CC trece automat pe „OFF” atunci când curentul dispozitivului electric în funcțiune este mai mare decât curentul proiectat. Pentru a folosi din nou echipamentul, porniți din nou siguranța CC apăsând pe butonul „ON”.



IMPORTANT!



Dacă siguranța CC se oprește, reduceți sarcina dispozitivelor electrice conectate. Dacă protecția CC se oprește din nou, oprii funcționarea și contactați cel mai apropiat centru de service K&S BASIC.

VENTILUL DE AER AL BUȘONULUI DE LA REZERVORUL DE COMBUSTIBIL

Bușonul de la rezervorul de combustibil este dotat cu un ventil care furnizează aer în rezervorul de combustibil. Când motorul este în funcțiune, ventilul trebuie să fie în poziția „ON” (DESCHIS). Acest lucru va permite combustibilului să intre în carburator pentru ca motorul să funcționeze. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească și închideți ventilul de aer de pe bușonul de combustibil. Când generatorul nu este în funcțiune, închideți ventilul în poziția „OFF”.

ȘURUB DE ÎMPĂMÂNTARE

În toate cazurile, cu excepția unui sistem IT cu un fir neutru izolat și legătură, șurubul de împământare a generatorului trebuie să fie conectat la circuitul de împământare cu un conductor de cupru flexibil cu o secțiune transversală de cel puțin 6 mm².

VERIFICAREA NIVELULUI DE COMBUSTIBIL

1. Deșurubați bușonul de la rezervor și verificați nivelul combustibilului din rezervor.
2. Umpleți rezervorul de combustibil până la nivelul filtrului de combustibil.
3. Strângeți bine bușonul rezervorului.
4. La modelele silențioase de generatoare cu invertor, deschideți ventilul de admisie a aerului, aflat pe bușon.

Combustibil recomandat: combustibil fără plumb.

Volumul rezervorului: a se vedea tabelul de specificații.



IMPORTANT!



Ștergeți imediat combustibilul vărsat cu o cârpă curată uscată și moale, deoarece combustibilul poate să deterioreze suprafețele vopsite sau piesele de plastic.



IMPORTANT!



Folosiți numai benzină fără plumb. Benzina cu plumb poate să deterioreze grav interiorul motorului.

VERIFICAREA NIVELULUI DE ULEI

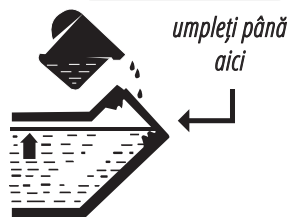
Generatorul este transportat fără ulei de motor. Nu porniți motorul până ce nu l-ați umplut cu o cantitate suficientă de ulei de motor.

1. Deschideți capacul de întreținere (Vezi fig.).
2. Deșurubați joja de ulei și ștergeți-o cu o cârpă curată.
3. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
4. Introduceți joja fără a o înșuruba.
5. Verificați nivelul de ulei în raport cu semnul de pe joja de ulei.
6. Adăugați ulei dacă nivelul este sub semnul de pe jojă.
7. Înșurubați joja.

Ulei de motor recomandat: SAE 10W30, SAE 10W40

Clasă de ulei de motor recomandată: tip API Service SG sau superior.

Cantitate de ulei de motor: a se vedea tabelul de specificații.



PORNIREA

7

Înainte de a porni motorul asigurați-vă că puterea nominală a consumatorilor de curent corespunde cu puterea generatorului. **Nu depășiți puterea nominală a generatorului.** Nu conectați dispozitive înainte de a porni motorul!



IMPORTANT!



Nu schimbați setările controlerului pentru cantitatea de combustibil sau viteză (acest reglaj a fost făcut în fabrică). Altfel, ar putea fi afectată performanța motorului sau motorul s-ar putea defecta.



ATENȚIE-PERICOL!



În modul de furnizare de curent, generatorul nu trebuie să funcționeze mai mult de 1 minut în intervalul de la putere nominală la putere maximă.



ATENȚIE-PERICOL!



Generatoarele de rezervă nu trebuie să funcționeze continuu (de exemplu, prin adăugarea de combustibil în rezervor sau conectarea unui rezervor mare de combustibil) sau mai mult decât este recomandat: 4-6 ore pentru generatoarele pe benzină (în funcție de cină).

Acest material are doar scop informativ și nu reprezintă un manual pentru instalarea echipamentului sau conectarea acestuia la rețea, dar vă recomandăm insistent să citiți instrucțiunile de mai jos. Conectarea echipamentului trebuie efectuată întotdeauna de un electrician autorizat responsabil de instalarea și conectarea electrică a echipamentului în conformitate cu legile și reglementările locale. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau pentru orice daune materiale sau fizice care pot rezulta din instalarea, conectarea sau funcționarea necorespunzătoare a echipamentului.

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Umpleți carterul cu ulei de motor. Cantitatea recomandată de ulei de motor pentru fiecare model este indicată în tabelul de specificații.
2. Verificați nivelul uleiului cu ajutorul jojei. Acesta trebuie să fie între semnele de MIN și MAX de pe jojă.

3. Verificați nivelul de combustibil.
4. Verificați dacă filtrul de aer este amplasat corect.

ÎN PRIMELE 20 DE ORE DE FUNCȚIONARE A GENERATORULUI TREBUIE ÎNDEPLINITE URMĂTOARELE CERINȚE:

1. La punerea în funcțiune în perioada de rodaj nu conectați consumatori de curent a căror putere depășește 50% din puterea nominală (de lucru) a dispozitivului.
2. După primele 20 de ore de funcționare schimbați uleiul. Este mai bine să scurgeți uleiul cât motorul este încă cald, după funcționare, pentru a asigura o scurgere rapidă și completă.
3. Verificați și curățați filtrul de aer, filtrul de combustibil și bujia.

PORNIREA MOTORULUI



IMPORTANT!



Sfat util: Dacă motorul dă rateuri sau nu pornește, puneți întrerupătorul motorului în poziția „ON”, apoi trageți starterul manual. Dacă indicatorul de nivel de ulei clipește timp de câteva secunde, completați cu ulei și porniți din nou motorul



IMPORTANT!



De fiecare dată când porniți motorul, verificați nivelul de ulei și de combustibil.



IMPORTANT!



Înainte de a porni generatorul, conectați firul de împământare la borna de împământare.

1. Verificați nivelul de ulei.
2. Verificați nivelul de combustibil.
3. Deschideți ventilul de pe bușonul de combustibil în poziția „ON” (fig. 1).
4. Rotiți butonul de comandă al clapetei de aer în poziția „START” (Fig. 2).
5. Trageți starterul manual până ce simțiți o ușoară rezistență, apoi trageți-l relativ brusc către dumneavoastră. Rotiți încet starterul cu mâna, nu îi dați drumul brusc.
6. Rotiți butonul de comandă al clapetei de aer în poziția „RUN”.

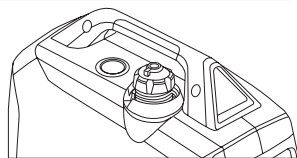
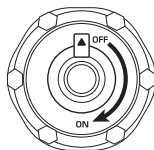


Fig. 1

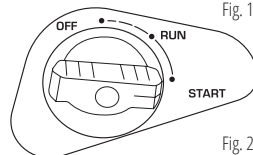


Fig. 2



IMPORTANT!



Sfat util: pentru a asigura o funcționare îndelungată a motorului generatorului, este important să urmați sfaturile de mai jos:

- Înainte de a conecta sarcina, lăsați motorul să meargă timp de 1-2 minute ca să se încălzească.
- Când deconectați sarcina după o funcționare îndelungată, nu opriți generatorul. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de 1-2 minute ca să se răcească.

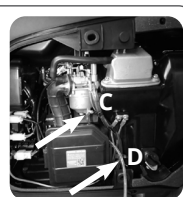


ATENȚIE-PERICOL!



Nu conectați două sau mai multe dispozitive în același timp. Pornirea mai multor dispozitive necesită o putere mare. Dispozitivele trebuie conectate unul câte unul, în funcție de puterea lor nominală. Nu conectați consumatori de curent în primele 2 minute după ce ați pornit generatorul.

Deșurubați 2 șuruburi de pe panoul lateral cu o cheie de 8. Deșurubați șurubul **C** și scurgeți combustibilul rămas din carburator prin tubul **D**, așezând un rezervor de benzină sub el. Evitați scurgerile de benzină. Strângeți șurubul. Montați capacul carcasei generatorului.



FUNCȚIA ECON

1. Porniți motorul.
2. Puneți întrerupătorul ECON în poziția „ON”.
3. Conectați dispozitivul la o priză de CA.
4. Asigurați-vă că indicatorul de CA este aprins.
5. Porniți dispozitivul electric.



IMPORTANT!



Întrerupătorul ECON trebuie să fie în poziția „OFF” pentru a mări viteza motorului la viteza nominală. Atunci când conectați mai mulți consumatori de curent la generator, conectați-l mai întâi pe cel care necesită cel mai mare curent de pornire, iar dispozitivul care necesită cel mai mic curent de pornire trebuie conectat ultimul.

MODUL „ON”

Atunci când întrerupătorul ECON este în poziția „ON”, unitatea de comandă monitorizează viteza motorului și o reduce proporțional cu sarcina conectată. Dacă viteza motorului nu este suficientă pentru a genera electricitate și a alimenta sarcina, comanda va crește automat viteza motorului. Astfel, consumul de combustibil este optimizat și nivelul de zgomot este redus.

MODUL „OFF”

Întrerupătorul ECON trebuie pus înapoi în poziția „OFF” atunci când folosiți dispozitive electrice care necesită un curent de pornire mare, precum un compresor sau o pompă submersibilă.



IMPORTANT!



Întrerupătorul ECON trebuie pus înapoi pe „OFF” atunci când folosiți dispozitive electrice care necesită un curent de pornire mare, precum un compresor sau o pompă submersibilă.

DECONECTAȚI TOATE DISPOZITIVELE ÎNAINTE DE A OPRI GENERATORUL!

Nu opriți generatorul dacă dispozitivele sunt pornite. Aceasta ar putea să ducă la defectarea generatorului sau a dispozitivelor conectate la el!

PENTRU A OPRI MOTORUL, PROCEDAȚI DUPĂ CUM URMEAZĂ:

1. Opriți toate dispozitivele.
2. Lăsați generatorul să meargă în gol timp de aprox. 1-2 minute.
3. Puneți întrerupătorul motorului în poziția „OFF”.
4. Rotiți butonul de comandă al clapetei de aer în poziția „OFF” (Fig. 4).
5. Lăsați generatorul să se răcească.
6. Deconectați dispozitivele.
7. După ce generatorul se oprește, lăsați-l să se răcească și închideți ventilul de aer de pe bușonul de combustibil (puneți pe „OFF”, așa cum se arată în Fig. 3

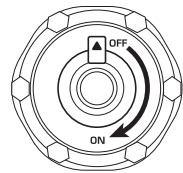


Fig. 3

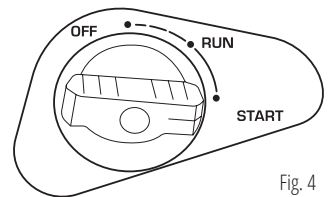


Fig. 4

ÎNTREȚINERE

9

Respectați acest manual! Găsiți o listă cu adresele centrelor de service pe pagina de internet a importatorului exclusiv: www.konner-sohnen.com

LUCRĂRI DE ÎNȚEȚINERE TEHNICĂ

| Unitate | Acțiune | La fiecare pomire | În prima lună sau după 20 de ore de funcționare | La fiecare 3 luni sau după 50 de ore de funcționare | La fiecare 6 luni sau după 100 de ore de funcționare | O dată pe an sau după 300 de ore de funcționare |
|----------------------|-----------------------|-------------------|---|---|--|---|
| Ulei de motor | Verificare nivel | ☑ | | | | |
| | Înlocuire | | ☑ | ☑ | | |
| Filtru de aer | Verificare/ Curățare | ☑ | ☑ | ☑ | | |
| | Înlocuire | | | | ☑ | |
| Bujie | Curățare | | ☑ | ☑ | | |
| | Înlocuire | | | | ☑ | |
| Rezervor combustibil | Verificare nivel | ☑ | | | | |
| | Curățare | | | | | ☑ |
| Filtru combustibil | Verificare (curățare) | | ☑ | ☑ | | |

- Dacă generatorul funcționează frecvent la temperatură ridicată sau la sarcină mare, uleiul trebuie înlocuit la fiecare 25 ore de funcționare.

- Dacă motorul funcționează frecvent în mediu cu praf sau în alte condiții dure, curățați filtrul de aer o dată la 10 ore de funcționare.

- Dacă ați ratat momentul efectuării întreținerii, efectuați operațiunea cât mai curând posibil pentru a proteja motorul generatorului.



IMPORTANT!

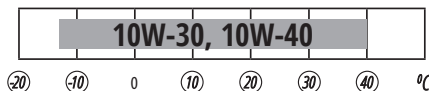


Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate prin neefectuarea lucrărilor de întreținere.

ULEIURI RECOMANDATE

10

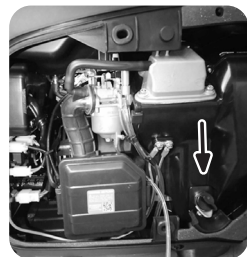
Folosiți uleiuri pentru motoare ciclice în patru timpi SAE10W-30, SAE10W-40. Uleiurile de motor cu alt nivel de vâscozitate se pot folosi numai dacă temperatura medie a aerului în regiunea dumneavoastră nu depășește limitele intervalului de temperatură specificate în tabel.



Atunci când scade nivelul de ulei trebuie să adăugați cantitatea necesară pentru a asigura o funcționare corectă a generatorului. Nivelul de ulei trebuie verificat conform programului de întreținere tehnică. Mai multe detalii găsiți în versiunea completă a manualului de pe site-ul nostru.

PENTRU A SCHIMBA ULEIUL DE MOTOR, EFECTUAȚI URMĂTOARELE ACȚIUNI:

1. Așezați generatorul pe o suprafață plană.
2. Slăbiți șuruburile, îndepărtați capacul generator.
3. Puneți tava de scurgere sub generator.
4. Înclinați generatorul și scurgeți tot uleiul.
5. Așezați generatorul într-opoziție orizontală și adăugați ulei proaspăt.
6. Montați indicatorul de ulei înapoi.
7. Montați capacul generatorului înapoi.



Curățarea filtrului de aer se face la fiecare 50 de ore de funcționare a generatorului (la fiecare 10 ore în condiții de mediu cu praf excesiv).

CURĂȚAREA FILTRULUI:

1. Deschideți clemele de pe capacul superior al filtrului de aer.
2. Scoateți buretele de filtrare.
3. Îndepărtați toate depunerile de murdărie din carcasa filtrului de aer.
4. Spălați temeinic elementul filtrant în apă caldă cu săpun.
5. Uscați filtrul de burete.
6. Elementul filtrant uscat trebuie umezit cu ulei de motor, iar excesul de ulei trebuie stors.

ÎNȚREȚINEREA TEHNICĂ A BUJIIILOR

12

Bujia trebuie să fie intactă, fără depuneri de murdărie și să aibă o distanțare corectă.

VERIFICAREA BUJIEI:

1. Scoateți capacul de pe bujie.
2. Scoateți bujia cu ajutorul unei chei adecvate.
3. Examinați bujia. Dacă este spartă, trebuie înlocuită. Bujii de schimb recomandate – E5RTC.
4. Măsurați distanța. Trebuie să fie între 0.7-0.8 mm.
5. În caz de utilizare repetată, bujia trebuie curățată cu o perie metalică. După aceea fixați distanța corectă.
6. Înșurubați din nou bujia cu cheia pentru bujii.
7. Înlocuiți capacul bujiei.

ÎNȚREȚINEREA AMORTIZORULUI ȘI Ă OPRITORULUI DE FLACĂRĂ

13

Motorul și amortizorul se vor încînta foarte tare după pornirea generatorului. Nu atingeți motorul sau amortizorul cu nicio parte a corpului sau cu îmbrăcămintea în timpul inspecției sau reparării, până nu se răcesc.

Scoateți șuruburile și trageți capacul de protecție către dumneavoastră. Slăbiți bolțurile și scoateți capacul, sita și opritorul de flacără de pe amortizor. Curățați sita și opritorul de flacără cu o perie de sârmă. Inspectați sita și opritorul de flacără. Schimbați-le dacă sunt deteriorate. Puneți la loc opritorul de flacără. Puneți la loc sita și capacul amortizorului. Puneți la loc capacul și strângeți șuruburile.



IMPORTANT!



Potriviți ieșitura opritorului de flacără în orificiul din amortizor.

FILTRUL DE COMBUSTIBIL

14



IMPORTANT!



Nu folosiți benzină în timp ce fumați sau când vă aflați în imediata apropiere a unei flăcări deschise.

1. Scoateți bușonul rezervorului și filtrul de combustibil.
2. Curățați filtrul cu benzină.
3. Ștergeți filtrul și puneți-l la loc.
4. Puneți la loc bușonul rezervorului. Asigurați-vă că bușonul rezervorului este bine strâns.

**IMPORTANT!****Generatorul trebuie depozitat și transportat întotdeauna cu ventilul închis!**

Spațiul de depozitare trebuie să fie uscat și fără depuneri de praf. De asemenea, trebuie să nu poată fi accesat de copii și animale. Se recomandă ca generatorul să fie depozitat și folosit la o temperatură de -20°C până la +40°C. Evitați ca lumina directă a soarelui și ploaia să ajungă la generator. Informații privind depozitarea pe termen lung și transportarea sunt disponibile în versiunea completă a manualului.

ARUNCAREA GENERATORULUI

16

Pentru a împiedica daunele, generatorul trebuie separat de deșeurile obișnuite. Reciclați-le în modul cel mai sigur posibil și duceți-le într-un loc special pentru a fi aruncate.

POSIBILE DISFUNȚIONALITĂȚI ȘI DEPANAREA LOR

17

| Tip defect | Posibile motive | Soluție |
|--|---|---|
| Motorul nu pornește | Butonul de pornire setat în poziția OFF | Setați butonul de pornire în poziția ON |
| | Supapa de combustibil este setată în poziția OFF | Setați supapa de combustibil în poziția ON |
| | Clapeta de aer este deschisă | Închideți clapeta de aer |
| | Lipsa de combustibil | Alimentați rezervorul cu combustibil |
| | Combustibilul de calitate scăzută sau murdar în motor | Schimbați combustibilul |
| | Bujia este murdară. Distanța greșită între electrozi | Curățați sau schimbați bujia. Setați distanța corectă între electrozi |
| Puterea redusă motor/dificultăți la pornire | Murdărie în rezervorul de combustibil | Curățați rezervorul de combustibil |
| | Filtrul de aer murdar | Curățați filtrul de aer |
| | Apă în rezervorul de combustibil / carburator | Eliminați lichidul din rezervor / carburator |
| | Distanța greșită între electrozi | Setați distanța corectă între electrozi |
| Motorul supraîncălzit | Sistemul de răcire este murdar | Curățați sistemul de răcire |
| | Filtrul de aer este murdar | Curățați filtrul de aer |
| Tensiune scăzută | Înterupătorul este activat | Setați înterupătorul în poziția ON |
| | Cablurile de conectare sunt deteriorate | Verificați cablurile, schimbați-le dacă este cazul |
| | Eroare dispozitiv conectat | Încercați să conectați alt dispozitiv |
| Dispozitive conectate nu funcționează | Generatorul este supraîncărcat | Deconectați câțiva consumatori |
| | Scurtcircuit la din dispozitivele conectate | Deconectați dispozitivul |
| | Filtrul de aer murdar | Curățați filtrul de aer |
| | Putere insuficientă motor | Adresați-vă unui centru de service |

CONDIȚII DE GARANȚIE:

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/inlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunoștință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contracost, la solicitarea clientului.

CONDIȚII DE PIERDERE GARANȚIEI:

- Nerespectarea instrucțiunilor din certificatul de garanție și din manualul de utilizare;
- Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță, lipsa numărului de serie etc;
- Nerespectarea regulilor de transportare, depozitare și întreținere a echipamentului;
- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovitură, deformarea carcasei, bujii, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezența corpurilor străine în interiorul unității;
- Instalarea necorespunzătoare a echipamentului la rețeaua de alimentare;
- Disfuncționalitatea nu poate fi diagnosticată sau demonstrată;
- Întreținere necorespunzătoare: funcționarea produsului poate fi restabilă după curățarea de praf și murdărie, întreținerea corectă, schimbarea filtrelor și a uleiului etc;
- Utilizarea echipamentului în scopuri comerciale;
- Defecțiuni care au fost cauzate de supraîncărcarea echipamentului. Semnele de supraîncărcare sunt: părțile topite sau decolorate ca rezultat a temperaturilor ridicate, a suprafețelor cilindrului sau a pistonului, a inelelor de piston, a tacheților și tijelor;
- Manipularea necorespunzătoare a regulatorului automat de tensiune;
- Defecțiuni cauzate de instabilitatea rețelei electrice a utilizatorului;
- Reviziile nu au fost făcute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a funcționat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Prezența lichidelor și corpurilor străine, așchii de metal etc. în interiorul produsului;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de conectarea incorectă a două sau mai multe unități;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;

- În caz de eșec concomitent al rotorului și statorului;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Manipularea, reparațiile sau modificările executate în mod independent sau de personal neautorizat;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Exploatarea echipamentului cu unele părți deteriorate;
- Bateriile furnizate la achiziționarea echipamentului se expun unei garanții de trei luni;
- Când se alimentează cu combustibil de calitate scăzută sau de tip necorespunzător.



EC Declaration of Conformity

Nr. 099

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203 -FortunaPark- 40235 Dusseldorf, Germany
Product: Inverter generator "K&S BASIC"
Type / Model: KSB 22i S

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2000/14/EC Noise Directive(amended in 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions
(EU)2017/654 amended by (EU) 2018/989
(EU)2017/655 amended by (EU) 2018/987
(EU)2017/656 amended by (EU) 2018/988

Applied Standards: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC

Gasoline engines KSB 100i, correspond to European Emission Standard Euro V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg.
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.
Date of issue 30/10/2018

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KSB 22i S Noise measured L_{WA} = 87dB (A)



Issued Date: 2021-10-10
Place of issue: Dusseldorf
General director: Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX
International
GmbH
Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-Id-Nr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

DIMAX International
GmbH Flinger Broich
203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland
www.koerner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polen, Warszawska, 306B
05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС», вул.
Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua